



## Corporación de Fomento de la Producción

**INNOVA CHILE**

### **Informe final Misión tecnológica (informe técnico)**

Código del proyecto	207-6419
Título del proyecto	Destino Alemania, ITMA'07 el lugar para la innovación
Empresa gestora	CINDE Ltda
Fecha	5 Septiembre – 5 Noviembre

Fecha Presentación: 5 de Noviembre 2007

## Índice

<b>CALENDARIO DE ACTIVIDADES</b>	<b>2</b>
ITINERARIO SEGUIDO EN ITMA'07	2
<b>EMPRESARIOS PARTICIPANTES</b>	<b>4</b>
<b>GRADOS DE CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA</b>	<b>5</b>
<b>LOGROS DESTACABLES</b>	<b>6</b>
<b>RESULTADOS Y CONCLUSIONES</b>	<b>12</b>
GENERALES	12
ESPECÍFICOS	13
<b>INDICADORES DE RESULTADOS</b>	<b>15</b>

## Calendario de actividades

Fecha de inicio de la misión:	05 Septiembre 2007
Fecha Taller la Ligua (pro-proyecto):	04 Septiembre 2007
Fecha Taller previo al viaje:	07 Septiembre 2007
Fecha de inicio viaje:	11 Septiembre 2007
Fecha inicio visita a ITMA:	13 Septiembre 2007
Fecha finalización visita ITMA:	19 Septiembre 2007
Fecha de retorno a Chile:	20 septiembre 2007
Fecha de llegada a Chile:	21 septiembre 2007
Fecha Taller final:	31 Octubre 2007
Fecha de finalización de misión:	05 Noviembre 2007

### *Itinerario seguido en ITMA'07*

La feria ITMA'07 constaba de 102 000 metros cuadrados de superficie de exposición Organizados en 16 secciones (Halls) como es mostrado en el esquema. Esto significo para el grupo participante coordinarse de modo de poder distribuir los días en la visita de toda la feria.



**Plano general de feria ITMA'07**

Las empresas consultadas por cada “hall” correspondieron a aquellas de interés para los empresarios y aquellas que se ajustaban a los intereses detectados por CINDE en sus talleres previos al viaje, además se consultaron productos y servicios que si bien no son de directo interés representar innovaciones o desarrollo de nuevas actividades productivas, como reciclaje y reúso, eficiencia energética, softwares de diseño y administración, institutos de capacitación entre otras.

La distribución de días para la visita de la totalidad de la feria fue basada en lo indicado en el formulario de postulación presentado, con mínimas variaciones relativas a la disposición establecida de productos en la feria de modo de optimizar el recorrido (dada la vasta extensión de la feria).

CINDE, con el apoyo de todos los participantes a la misión pudo consultar más de 120 empresas expositoras cuyos catálogos o fichas técnicas con datos de contacto fueron puestos a disposición de todo el sector textil contactado.



## **Grados de cumplimiento del programa**

El programa fue cumplido plenamente (100%), desarrollando los talleres pre y post visita a la feria, siguiendo el itinerario fijado para los 7 días de visita a la feria ITMA en la cual los empresarios realizaron los contactos, cotizaciones y actualizaciones de sus conocimientos técnicos de modo de cumplir con las expectativas empresariales y por consiguiente los objetivos planteados en la formulación del proyecto.

Al finalizar la misión tecnológica, los representantes de las empresas participantes han podido rápidamente transferir sus resultados a sus respectivas empresas, además de haber podido transmitir su experiencia y visiones a otros pequeños empresarios del área textil.

La institución gestora, CINDE Ltda. contando con el entusiasmo de los participantes a la misión además del gran interés de el sector textil de la región de Valparaíso, junto a poner en contacto a diferentes actores del empresariado textil chileno, ha podido realizar efectivamente la transferencia de resultados, en forma de información de maquinarias, contactos, tendencias en el área textil mundial derivados de la visita a ITMA'07; mediante visitas personalizadas realizadas por CINDE a empresarios del rubro textil y los talleres de las fechas:

Se llevó a cabo el programa de vinculación y transferencia tecnológica para el sector. Es importante notar que este trabajo continua y continuara después de la fecha de entrega del presente informe, dado que CINDE, a raíz de las actividades ligadas a la misión a podido comenzar a apoyar a pequeños empresarios textiles, además de disponer de la información, de libre consulta, relativa a la descripción de maquinaria y detalle de contactos comerciales traídos desde ITMA'07.

Dos modificaciones de personas representantes de empresas participantes, tuvieron su justificación en motivos de salud y fueron oportunamente comunicadas a CORFO y de ninguna manera afectaron los objetivos trazados por las empresas en esta misión. Por otra parte, la gestión realizada para un encuentro con representantes de Pro-Chile en Alemania no fue posible realizarla en modalidad de encuentro personal, debido a la coincidencia con los días de misión de las festividades de fiestas patrias, sin embargo se realizaron diferentes contactos en modo telefónico y mediante correos electrónicos. Este intercambio de inquietudes por parte de pequeños empresarios textiles y de instructivos y recomendaciones por parte de Prochile en Alemania, significaron un importante hito para el trabajo a desarrollar por empresarios textiles en cuanto respecta a exportaciones de sus confecciones.

Los recursos económicos utilizados concuerdan con aquellos planificados, como descrito en el informe financiero.

## Logros destacables

Los logros obtenidos por cada uno de los participantes en esta misión tecnológica guardan estrecha relación con los objetivos fijados, explicitados en la formulación del proyecto. En general, cada participante del sector industrial pudo lograr ser presente, y por medio de su empresa, en ITMA que es la mayor y más reputada feria internacional de construcción de maquinaria textil y, al mismo tiempo, el punto de encuentro principal del sector. Esta feria visitada representa una presentación única en el mundo de máquinas y accesorios para la cadena textil completa: máquinas de hilatura, producción textil (tejidos de punto por trama, por urdimbre y telas no tejidas), ennoblecimiento de los tejidos y diferentes niveles del proceso de productos relevantes como software, lógica de flujo de material, instrumentos de comprobación y medición, tratamiento de aguas residuales y productos químicos textiles. La presencia en ITMA es como cliente en busca de soluciones, o “inspiraciones” para los distintos ámbitos de la cadena textil, y obviamente cada uno centro su interés de acuerdo al propio proceso productivo. Los profesionales pueden observar cómo trabajan las máquinas, cotizar y comparar tecnologías como alternativas de producción.

A continuación se resumirán los logros más destacables entregados por cada uno de los participantes en la misión:

**Empresa:** María Teresa Rail (Confecciones Eveleganz)

**Representante:** María Teresa Rail Cornejo

Nuestra participación a la feria tenía, en resumen, dos principales objetivos, cuales contactar empresas para abrir mercados de exportación y poder conocer novedades en lo que refiere a maquinaria para la confección y afines, de modo de hacer frente a las iniciativas de modernización que sentimos necesaria de realizar, como estrategia para poder continuar a ser vigentes en nuestro mercado, que pasa por un momento de alta competitividad.

Respecto al primero de los objetivos mencionados, si bien la feria representaba una ocasión más bien para maquinarias que para la introducción de productos en el mercado alemán, esta ocasión, de encuentro entre diferentes empresarios del rubro como la gestión realizada por el organizador de la misión con la gente de Pro-Chile me permitió interiorizarme de los pasos a seguir para poder eventualmente extender los mercados para nuestros productos, de esta forma he podido construir un instructivo de Pro-Chile para Alemania, donde, los aspectos más importantes son:

- ) definición de volumen de exportación
- ) Identificación de modelo asociativo
- ) identificación de segmento a abordar
- ) Identificación de buenas prácticas

En cuanto a las empresas exponentes, pudimos ver todo lo que hoy se utiliza en grandes y medianas empresas, algunas de las cuales fueron de mucho o medio interés, se conservan catálogos de algunas y de otras se tomaron datos que se han resumido y entregados a CINDE para su clasificación.

Si bien en la feria se comprometieron solo inversiones menores (accesorios y instrumentos menores), la feria nos permitió hacernos una clara idea de cómo y hasta donde podríamos innovar en nuestra empresa y cuales son las magnitudes de las inversiones que serían necesarias.

Maquinarias cotizadas que significaran modernización de la actualmente disponible corresponde a maquina de corte manual, eléctricas, como tijeras y cuchillos, maquinas de planchar, cocer, además de cursos de especialización, revistas de actualidad textil (internacionales) entre otras.

**Empresa:** Nelson Jorge Montalva Arriagada

**Representante:** Nelson Jorge Montalva Arriagada

La feria me permitió conocer todo lo que el mercado mundial nos ofrece en cuanto a maquinaria, sean maquina clásicas optimizadas generalmente en velocidades o consumos de energía como tecnología de punta, que permiten tener claro el horizonte en lo que respecta la modernización y optimización posible de nuestra empresa.

La maquinaria pesada consultada es generalmente para producciones grandes y que cuestan cientos de miles de dólares, sin embargo, fue posible consultar por maquinas e instrumentos pequeños que pueden directamente incidir en mejorar nuestra forma de realizar el trabajo, y pensar en crear nuevas actividades como el reciclado de desechos textiles y potenciar la parte de diseños gracias a las herramientas informáticas y acceso a conocimientos técnicos de organización y seguimiento de tendencias de moda.

Se anotaron los contactos más interesantes y se trajeron a la empresa los catálogos y nombres de las marcas, además junto a otro participante (Claudio Niemann) se comenzara a realizar un nuevo producto textil en colaboración.

**Empresa:** Idetex S.A.

**Representante:** Claudio Niemann Uribe

En base a nuestros principales objetivos trazados, puedo describir los logros de la participación en la feria ITMA 2007.

1.- Conocer nuevas tecnologías que puedan aplicarse en nuestras operaciones.

**Excedentes:** Observe maquinas que podría utilizar en el manejo de excedentes industriales, tales como cartones, plásticos, polipropileno. Hoy en día este tipo de elementos nos provoca ciertos trastornos administrativos, de seguridad, orden y limpieza, que de una u otra manera trasciende a lo productivo. Estas maquinarias nos permitirán concentrar nuestros esfuerzos en nuestras operaciones específicas, haciendo eficientes nuestros esfuerzos.

**Producción:** Nosotros estamos planificados estática y dinámicamente por un programa de producción, de compras y de ventas que se actualiza

constantemente, por lo tanto manejamos nuestras capacidades teóricas y reales, así como también las ociosas.

Muchas de nuestras operaciones tienen tecnología de vanguardia y sus capacidades se justifican constantemente por sistemas de control, pero también existen otras operaciones, que en ningún caso, de tecnificarlas, aumentarían cuantitativamente nuestras producciones.

Lo observado al respecto me permitiría, si así se financia, involucrar tecnologías que aporten a la seguridad, al orden y a utilizar de manera optima los tiempos muertos ya sea capacitando al personal sin perder producción o generando innovaciones o simplemente, reduciendo el esfuerzo físico .

Capacitación: La cantidad de información tanto en papelería, catálogos y por sobretodo videos que traje pensando, no solo en aumentar mi biblioteca o videoteca, si no en las posibilidades de generar aplicaciones, con mi grupo de profesionales de el Área de Manutención y prevención de maquinas, o bien actualizarlos en cuanto a literatura e imágenes de las maquinas que ya tenemos, que han sufrido actualizaciones, por ultimo para que vean mecanismos novedosos de otras maquinas, de otras operaciones y puedan acceder a sus proveedores en busca de mayores conocimientos.

2.- Actualizar información respecto de nuevos mercados tecnológicos que aportan ingeniería a los procesos productivos.

Confección de ropa: Nuestro rubro esta ajeno a la confección de ropa, no así a las maquinarias y procesos que ahí se utilizan. Nosotros somos una empresa proactiva y en más de alguna oportunidad, para satisfacer las necesidades de nuestros clientes, somos altamente reactivos. Es por esto que observe en varios stands de la feria maquinarias y procesos muy interesantes que podrían satisfacer necesidades pequeñas en cantidad, en nuestro rubro, sin perder la eficiencia de nuestras propias operaciones. Laboratorio de pruebas, de tiempos, muestras, etc.

Software y Hardware: En términos de automatización, dado que para nosotros la INNOVACION es una ventaja comparativa, mucha de la información que traje y que visualice en mecanismos y operaciones, nos permitirán en el corto plazo mejorar y optimizar algunas operaciones intermedias de desarrollos tecnológicos.

La velocidad de la tecnología computacional nos insta a estar en constante desarrollo y alerta a lo que deseamos instaurar en pro de las operaciones. Ideas que creíamos que solo sueños hoy son reales y debemos incorporarlas a nuestro sistema

Insumos: bajo la premisa de Fabricar al mínimo costo lo que no conviene importar e importar lo que no conviene fabricar, resulto sencillo encontrar ingenierías que me permitirán desarrollar y producir elementos que hoy día importamos y que nos vemos obligados a adquirir y almacenar en volúmenes importantes por el costo unitario que esto involucra, pero, de adquirir esta

ingeniería, de no muy alto valor aunque fuera de nuestro rubro, nos permitirá ser mas eficientes en la optimización de espacios de almacenaje, mas poderosos en la acción reactiva y sumaremos, sin lugar a dudas una nueva ventaja competitiva a la gestión de satisfacción al cliente.

3.- Reconocer otras alternativas de negocios, a partir de tecnologías que puedan ser utilizadas en nuestras infraestructuras, aunque fuesen de distinto tipo de operaciones.

Otros: Las modas y los nuevos negocios abundan en la feria, a pesar de no ser una feria de productos, recolecté mucha información visual y escrita para la fabricación de distintos productos, no de nuestro rubro, pero que se podrían fabricar en nuestras instalaciones, quizá con lo incorporación de algunos pequeños agregados técnicos, dado a que tenemos maquinarias semejantes y técnicos especializados, los que nos implicaría un bajo costo de inversión pero un incremento notable en nuestro abanico de posibilidades fabriles.

Reciclado: En este aspecto y dada la interminable muestra de maquinaria, en casi todas, existían accesorios o maquinas de reciclado de productos, insumos, materias primas y excedentes, Como lo mencione en el primer objetivo. Esta claro que están preocupados del tema, pero no solo por los conceptos de Orden, Limpieza y seguridad, sino, como averigüé, como un nuevo centro de negocios.

¿Existirá el mercado para ello?, esta tarea corresponde a nuestra área de ventas.

Exportaciones: Durante mucho rato estuve observando el funcionamiento de una maquina, que independiente de lo entretenida, rápida, pequeña, fácil de manejar y por ultimo llamativa. Lo que yo hacía en ese tiempo era buscar alguna forma de utilizarla en la empresa. Busque por todas las operaciones de la fabrica, trate de acomodarla a algún proceso y al final encontré la utilidad..... “si yo vendiera o exportara materias primas esta maquina me podría servir para tener una fácil manipulación, un seguro y cuidadoso almacenamiento, una disminución de las mermas por transportes, etc.

Los anteriores objetivos fueron plenamente cumplidos gracias a la participación conjunta a la feria ITMA.

**Empresa:** Comercial Jack Ltda

**Representante:** Jorge Giacoman Sabal

Gracias a ITMA hemos podido ampliar nuestro horizonte sobre las nuevas tecnologías asociadas a la fabricación de alfombras. Hay que recordar que Europa es el generador de casi todas las nuevas tecnologías a nivel mundial, en especial en el ámbito textil y quedar fuera de estos conocimientos ponen en claro riesgo cualquier negocio textil. Hay veces que la inversión es muy alta, pero de igual mente ver todo estos avances abre muchísimo la mente y consolida el “know how” del empresario. Lo anterior posibilita hacer

aplicaciones de desarrollos tecnológicos mucho más económicos usando el potencial del ingeniero chileno.

A continuación detallo los puntos más importantes de mi proceso y los campos en que se encontraron nuevos desarrollos y soluciones:

Fabricación de hilo por extrusión (multifilamento de polipropileno).

Manipulación de los hilos

Nuevas tecnologías para robotizar las cantras de las máquinas tejedoras

Nuevas tecnologías en automatización de tejedoras tufting

Nuevas tecnologías en automatización de procesos asociados.

Además logramos negociar una máquina que nos permitirá poder maximizar el uso de los hilos, es decir permitirá utilizar hasta lo más mínimo del hilo remanente en cada cono, con lo que podremos reducir nuestros costos. Esta máquina es totalmente robotizada y de alto rendimiento. Su costo final C&F es de unos USD\$ 38.000.

Este monto es una inversión importante para nuestra empresa, pero muy necesaria para reutilizar los saldos de hilo de cada cono.

**Empresa:** Textiles Zahr S.A.

**Representante:** José Miguel Zahr Aguila

La visita a ITMA para Textiles Zahr S.A. es un gran aporte sin duda para poder comprender las nuevas tendencias sobre innovación y tecnología. La empresa textil debe estar conciente sobre la constante innovación en maquinaria y producto que ocurre en el mundo textil.

En ITMA se consiguió cotizar diferentes maquinarias para implementarlas en un mediano plazo. También se establecieron nuevos contactos con diversos proveedores de maquinarias y guarniciones tales como Biotti, Laroche, Graff, Lamperti entre las más visitadas.

Para Textiles Zahr esta visita es sin duda un logro ya que se cumplieron los objetivos propuestos en relación a la renovación de maquinarias y la adquisición de nuevas tecnologías estableciendo ya un segundo contacto con la empresa LAROCHE en relación a la máquina Rompe Trapos.

ITMA nos abre una puerta muy amplia al desarrollo esperando implementar las nuevas tecnologías ofrecidas en el menor tiempo posible. Nos permite establecer contactos con grandes empresas que están en constante búsqueda de la innovación para así poder transferirla a empresas como la nuestra.

Estamos muy conformes con los resultados de la ITMA 07 y esperando poder asistir en otra oportunidad para seguir observando las tendencias en innovación y tecnología.

Las principales maquinarias cotizadas fueron maquinas "rompe trapos", fresadora y repuesto para maquinarias existentes en la empresa.

Todo lo que es guarnición la empresa lo necesita en un corto plazo. Para la máquina Rompe Trapos se considera mediano/ largo plazo la adquisición debido a la envergadura de la inversión.

El impacto esperado por el sólo hecho de mejorar las guarniciones, es el producto final que se ve favorecido en calidad.

Aumenta la eficiencia de la planta ya que la maquinaria (Rompe Trapos y Carda) puede operar a una mayor velocidad producto de la mejora en guarniciones.

El impacto en la capacidad productiva por la implementación de una nueva maquinaria Rompe Trapos es aumentar en hasta un 80% esta sección.

Con respecto a la frisadora Lamperti fue una primera aproximación. Lo que se quiere es mejorar la maquinaria existente (una Lamperti también) para así lograr un mejor acabado de la frazada.

**Empresa:** CINDE Ltda

**Representante:** Marcela Ahumada Iribarra

El centro de innovación y desarrollo empresarial se complace de poder realizar el balance de su participación en la Feria ITMA 2007, donde pudo otorgar un gran apoyo a un sector de nuestra economía nacional como es el textil.

La gestión de nuestro centro permitió como primer logro, poner en contacto empresas del rubro de diferentes volúmenes de producción y experiencias, de esta forma se pudieron crear sinergias que fueron claves en el desarrollo de la misión.

Mediante los talleres pre-viaje se insto a crear un positivo debate crítico de pymes, principalmente de la región de Valparaíso, en torno a las problemáticas del sector y de las posibilidades y conductas necesarias para enfrentar las amenazas que se vislumbran muchas de ellas derivadas principalmente de la apertura de la economía chilena al mundo y el consecuente aumento de la competencia como también de la poca renovación y escasa introducción de tecnología. Este debate es también un gran logro para CINDE como para un gran numero de empresarios del sector textil.

La feria ITMA '07 presento a los participantes el estado del arte en lo que respecta a formas de trabajar industrialmente en el área de la producción de fibras, confección y terminado de prendas de todo tipo como también de procesos para la producción de textiles especiales. Se pudieron reconocer las más importantes firmas de fabricación y desarrollo de tecnología (principalmente europeas) y se corroboró, con el solo hecho de sumergirse en el mundo de los procesos y negocios relativos, que existe un desarrollo y modernización vertiginosa en todos los países donde existe para nuestra realidad un margen bastante amplio para la mejora.

El logro de prospectar maquinarias para las pymes contactadas fue logrado gracias al apoyo de los participantes en la misión, reuniendo datos técnicos y de contactos los cuales fueron puestos a disposición de las empresas participantes en el taller final y están a disposición de los ejecutivos de Cinde para la consulta de los empresarios interesados.

## Resultados y Conclusiones

### *Generales*

La participación en esta misión tecnológica a Alemania ITMA'07 permitió a cada uno de las empresas participantes aprovechar la plataforma internacional más importante a nivel mundial en lo que respecta a maquinaria y procesos textiles. Algunos números que dan a conocer la magnitud de esta cita en la cual el grupo de empresarios Chilenos co-financiados por INNOVA-CORFO han participado son: 118.000 visitantes profesionales provenientes de 149 países de los cuales 12.000 visitantes provenientes de América Central y del Sur.

1 451 compañías expositoras provenientes de 38 Países ocupando un área de mas de cien mil metros cuadrados.

El resultado principal fue el poder nivelar el Know-How de las empresas a nivel internacional, factor sumamente importante en lo que respecta a la competitividad que las empresas deben mantener e, en lo posible, incrementar. Los mercados, como la tecnología textil, actualmente están en un nivel de continua evolución, esto se pudo sentir en la visita de la feria y es fue posible transmitirlo entre el grupo participante directamente en la misión como también entre los actores textiles que participaron en las otras actividades coordinadas por CINDE. Este vertiginoso momento en los mercados tiene su origen en el incremento de la población mundial y el crecimiento dinámico de la economía, especialmente de los países en vías de desarrollo y emergentes, que se traducen en un rápido incremento de la demanda de materiales textiles. Según estimaciones actuales disponibles en ITMA'07, hasta el año 2015 se registrará un incremento de más del cuatro por ciento. En particular, se está observando un alto crecimiento económico en países y regiones de gran población como China, la India o el sureste de Asia. El consumo per cápita anual de fibras textiles oscila aquí entre tres y nueve kilogramos, a diferencia de EE UU y Europa Occidental, con 35 y 20 kilogramos, respectivamente. Estas grandes diferencias, junto con el creciente bienestar y el aumento de la conciencia de moda en los países emergentes y en vías de desarrollo proporcionan allí a la industria textil un potencial de crecimiento considerable. En los países industriales, por otra parte, los motivos de la demanda textil pueden encontrarse en el área de la alta tecnología. Los textiles técnicos están sustituyendo cada vez más a los materiales de siempre como el metal o el plástico en la industria de materiales de construcción, entre otras aplicaciones particulares.

Una conclusión general derivada de ITMA'07 es que existen tendencias de mercados donde las empresas chilenas pudieran tener posibilidades de explorar como son la producción textil para aplicaciones industriales. Por otra parte fueron de gran interés los segmentos destinados a equipamiento para el reciclaje, la eliminación de residuos y la evitación de la contaminación del medio ambiente, y energéticamente más eficiente, y las soluciones de software y la técnica de flujo de materia, orientados a cumplir la función transversal tan decisiva a lo largo de la cadena textil completa. En lo que confección de ropa se refiere, textiles para el hogar o textiles técnicos, se pudo concluir que, es preciso preparar, cortar, ensamblar y acabar todos los materiales textiles, independientemente de si se trata de fabricar una

prenda de vestir, un filtro, etc. Cada vez se requiere una forma de pensar integral que incluya hasta su eliminación.

Entre los temas actuales en el mundo de la confección cabe destacar la visualización tridimensional para que los tejidos se adapten mejor, así como un desarrollo virtual del producto para ahorrar tiempo y costes. Para el sector global de la confección, las empresas de software representadas en ITMA ofrecían soluciones para una planificación integrada de la producción y la supervisión de la calidad.

Finalmente, y como las conclusiones más generales podemos resumir dos ideas comunes:

- Cada vez desempeña un papel más importante una confección a medida informatizada, personalizada y fabricada industrialmente, todo esto requiere una estrecha cooperación entre el proveedor de los tejidos, el confeccionista y el comercio especializado.
- La competitividad de la industria textil/confección se basa cada vez más en la capacidad de innovación, lo que exige de las empresas una gestión integral de innovaciones y conocimientos

### *Específicos*

- Realización plena de programa de vinculación y transferencia tecnológica para sector textil, principalmente de la región de Valparaíso, realizado entorno a la misión tecnológica que tiene como frutos un gran interés por el sector en poder comunicar más y mejor entre pares pequeños empresarios y poder establecer contactos con industriales de mayor experiencia y capacidad productiva. Cabe destacar que Ciden Ltda., como parte de su misión, seguirá apoyando a este sector poniendo a disposición la información derivada de ITMA'07 y generando lazos de asociatividad y orientación en lo que son los instrumentos de fomento.
- Por parte de cada empresario fueron vislumbradas maquinarias que representan soluciones tecnológicas de la mejor calidad para el recambio, potenciamiento o incluso la incursión en nuevos mercados con nuevos productos.
- Se lograron acuerdos de colaboración entre empresarios participantes en la misión y entre participantes a la misión y participantes en los talleres.
- Los empresarios involucrados en el proyecto demostraron gran interés en otros instrumentos de innovación y mejora cofinanciados por CORFO.
- Se identificaron buenas prácticas en lo que respecta a:
  - \* Preparación para la exportación

- \* Reciclo y rehúso en el proceso textil
- \* Introducción de herramientas modernas de la información, asociadas a diseño y organización de la producción.

## **Indicadores de resultados**

A continuación se entregan los datos de los contactos realizados a raíz de la misión, específicamente los contactos realizados durante la visita a la Feria, es decir los principales productores contactados, correspondientes a las principales maquinarias o servicios que han sido cotizados para una introducción a corto-medio plazo por parte de las empresas participantes. En el caso de CINDE Ltda, los cuadros resúmenes corresponden a las maquinarias o servicios prospectados para las empresas contactadas en las instancias previas al viaje, como indicado anteriormente el número de empresas consultadas es aproximadamente 120 (en total) en esta sección se presentan datos solo de las consideradas más relevantes, el resto de información esta disponible en forma de catálogos o fichas técnicas en las oficinas de CINDE para la libre consulta de parte del interesados del sector textil.

Contacto para la exportación:  
Prochile Alemania  
Sr. Hugo Calderón  
Mohrenstrasse 42, 10117 Berlín  
Fono: 49 30 726 203730 / 726 203740  
Fax: 49 30 206 34974

**Empresa:** Maria Teresa Rail Cornejo

**Maquinas o servicios visualizados:**

**Actividad relacionada** **Cortadoras neumáticas, eléctricas, en caliente**  
**Máquina principal** 1.- EC cutter, 2.- HOOG's cortador de disco automático, 3.-Tijeras  
**Características técnicas** Amplia gama de cortadotas para textiles  
**Nombre empresa** ROBUSO SOLIGEN  
**banda de precio** 1.-115 Euros 2.-270 euros 3.- 120 euros  
**Contacto** Rainer Huckelhoven  
Fono: +49 212 815016  
Fax: +49 212 810926  
[rainer.hueckelhoven@robuso.de](mailto:rainer.hueckelhoven@robuso.de)

**Actividad relacionada** **Educación / especialización**  
**Detalle** Post-grado en campo textil  
1.- MBA industria textil  
2.-Magíster en tecnología textil y de la confección  
**Nombre empresas** 1.-NC State University (six sigma program manager) USA  
2.-Universidad Técnica de Dresden, Alemania  
**banda de precio** 1.- 3500 US\$  
2.-500 euros semestrales (2 a 3 semestres)  
**Contacto** 1.-Alisa Hunt-Lowery  
Extensión Textil  
Alisa\_lowery@ncsu.edu  
Fono: 919.515.6534 (USA)  
Fax : 919.515.6621  
[www.tx.ncsu.edu/ssmbb](http://www.tx.ncsu.edu/ssmbb)  
2.-Chokri Cherif  
Director del instituto  
Fono: +49 351 463 39300  
Fax: +49 351 463 39301  
[www.tu-dresden.de/mw/itb/itb.html](http://www.tu-dresden.de/mw/itb/itb.html)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Publicaciones textiles**

Suscripción a actualidad en industria textil  
Actualidad en maquinaria, tendencias y  
mercados

EBT – TEXTILIA  
50 US\$ anual (4 ejemplares)

EBT  
Editoria Brasil Textil Ltda Av. Pompéia,  
1310/1320

Sao Paulo 05022-001 (BR)

Fono: /+55 11 3676 1934

Fax: +55 11 3865 6991

E-Mail: [international@textilia.net](mailto:international@textilia.net)

Internet: [www.textilia.net](http://www.textilia.net)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**

**Características técnicas**

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Maquinas para plachar**

UP 102AKCIY planchadora con generadora de  
vapor y vacío; MPRES mini planchadora a  
vapor

Maquinas para planchar todo tipo de materiales  
y piezas

MALKAN

3000 euros sin importación

Fono : +90 (212) 477 97 97 (Turkia)

Fax : +90 (212) 477 99 50

E-Mail : [malkan@malkan.com.tr](mailto:malkan@malkan.com.tr)

[pazarlama@malkan.com.tr](mailto:pazarlama@malkan.com.tr)

[export@malkan.com.tr](mailto:export@malkan.com.tr)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Maquinas de cocer**

Master overlock

Remalladota alta velocidad variable, máxima  
precisión en uniones con diseños

EXACTA

1200 euros

Electa srl Via dell' Artigianato

24055 Cologno al Serio (BG) (IT)

Fono: /+39 035 4819034

Fax: +39 035 4871869

E-Mail: [salesmail@exacta.it](mailto:salesmail@exacta.it)

Internet: [www.exacta.it](http://www.exacta.it)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Maquinas de cocer**

Línea MP73 maquinas de cocer  
maquinas automáticas que optimizan el  
espacio, velocidad variable

METALPLAST

850 Euros

Metalplast S.r.l. Viale Azari, N. 41

28922 Verbania (VB) (IT)

Fono: /+39 02 3556335

Fax: +39 02 33200318

E-Mail: [foreign@mpmetalplast.it](mailto:foreign@mpmetalplast.it)

Internet: [www.mpmetalplast.it](http://www.mpmetalplast.it)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Agujas de coser**

Agujas para cuero

Tipos de agujas variadas según grosor cuero y  
tipo de efecto deseado

GROZ-BECKERT

150 000 euros

Groz-Beckert KG Parkweg 2

72458 Albstadt (DE)

Fono: /+49 7431 100

Fax: +49 7431 102777

E-Mail: [contact@groz-beckert.com](mailto:contact@groz-beckert.com)

Internet: [www.groz-beckert.com](http://www.groz-beckert.com)

En Chile: AGUTEX, Agujas Textiles Ltda.Av.

Irarrázabal 3054, Oficina 304 A

Santiago de Chile

Tel.: 2 2098731 Fax:2 2098731

[agutex@agutex.cl](mailto:agutex@agutex.cl)

**Empresa:** Nelson Jorge Montalva Arriagada

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Tijeras y accesorios para corte**

Tijeras y cuchillos  
Materiales especiales dependiendo de tipo de trabajo, desde acero inoxidable a carburo de tungsteno

**Nombre empresa**

MOZART  
Mozart AG Schmalzgraben 15  
42655 Solingen (DE)  
Fono: /+49 212 22090  
Fax: +49 212 208663  
E-Mail: [info@mozart-blades.com](mailto:info@mozart-blades.com) ✉  
Internet: [www.mozart-blades.com](http://www.mozart-blades.com)

**banda de precio**  
**Contacto**

150 000 – 300 000 pesos  
Mrs. Cristina Esposto  
[verkauf@mozart-blades.com](mailto:verkauf@mozart-blades.com)  
Encargada de ventas internacionales

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Maquinarias varias**

Maquinas de ocasión, Planchadoras  
Gran variedad de maquinas de ocasión  
refaccionadas

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

TUPESA  
Variable (disponibilidad y envío)  
Tupesa Poligono Industrial Calle, C Naves 9-17  
17844 Cornella de Terri (ES)  
Tel.: +34 972 594271  
Fax: +34 972 595076  
E-Mail: [jmasllorens@tupesa.net](mailto:jmasllorens@tupesa.net)  
[www.tupesa.net](http://www.tupesa.net)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Maquina de embalaje**

Linea PLAST  
Embaladoras en film plasticos, diferentes dimensiones y velocidades, con etiquetadura integrada

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

A.T.F. Automazioni  
20 000 euros  
Tessili Frigerio s.r.l. Via Giotto, 35  
22075 Lurate Caccivio (CO) (IT)  
Te.: /+39 031 491398  
Fax: +39 031 390707  
E-Mail: [info@atfsrl.com](mailto:info@atfsrl.com) Internet: [www.atfsrl.com](http://www.atfsrl.com)

**Actividad relacionada** **Empaquetado confecciones sistema automático**  
**Máquina principal** PG easy  
**Características técnicas** Útil para plegar y embalar en línea todo tipo de confección  
Dimensiones:  
Largo: 3.300 Ancho:1.100 Alto:1700 mm  
**Nombre empresa** NEW.MEC  
**banda de precio** 30 000 euros  
**Contacto** New. Mec. di Segreto  
Francesco & C s.a.s. Via Modigliani, No. 6  
20022 Castano Primo (MI) (IT)  
Fono: /+39 0331 877699  
Fax: +39 0331 883413  
E-Mail: newmec@newmeccsas.it  
Internet: www.newmeccsas.com

**Actividad relacionada** **Informática**  
**Máquina principal** Software KALEDO  
**Características técnicas** Software de animación para el diseño de prendas  
**Nombre empresa** LECTRA  
**banda de precio** 2 500 euros  
**Contacto** Lectra 16-18, Rue Chalgrin  
75016 Paris (FR)  
Fono: /+33 1 53644200  
Fax: +33 1 53644300  
E-Mail: lectra@lectra.com  
Internet: www.lectra.com

**Actividad relacionada** **ESTAMPADO POR TRANSFERENCIA**  
**Máquina principal** Thermocil  
**Características técnicas** Máquina ideal para conseguir una estampación de óptima calidad. Se fabrica en distintas versiones que permiten una producción desde 180 m/h hasta 900 m/h con anchos de 2.000 mm. a 3.500 mm.  
**Nombre empresa** FONTANET  
**banda de precio** 60 000 euros  
**Contacto** Fontanet - Ritex S.A. Calle Latorre 58  
08201 Sabadell (ES)  
Fono: /+34 093 7273973  
Fax: +34 093 7274213  
[central@fontanet.com](http://central@fontanet.com) [www.fontanet.com](http://www.fontanet.com)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Transfer impresión de diseño**

Range M transfer  
35 a 450 metros por hora, 1900 a 3200 mm de ancho, imprime en todo tipo de tejidos y no tejidos

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

LEMAIRE  
50 000 euros  
Lemaire Sarl Rue de la Couture, B.P. 7 00 55,  
Z.I. de Roubaise-Est  
59451 Toufflers (FR)  
Fono: /+33 3 20257100  
Fax: +33 3 20709237  
E-Mail: lemaire@lemaire.fr  
Internet: www.lemaire.fr ☐

**Actividad relacionada**

**líneas de reciclaje de fibras permiten completar cualquier tipo de ciclo textil utilizando los productos sobrantes de éste**

**Máquina principal**  
**Características técnicas**

Desfibrador DF-220- TC  
diseñado para desfibrar y reciclar todo tipo de punzonados, fieltros, telas sin tejer y material sobrante de la confección de colchas, nórdicos y colchones.

Se compone de:

- Banda de alimentación
- 2 Cilindros de alimentación
- Cilindro entrador
- Mesa de entrada con perfil especial
- Tambor-abridor

el equipo se complementa con toda la serie para materiales reciclado que ofrece la empresa como: Cardas Compactas en 2.000, 2.500 y 3.000 mm de amplitud, con simple o doble cilindro llevador en función de la capacidad de producción requerida..

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

MASIAS  
68 000 euros (en puerto de Barcelona)  
Masias Maquinaria S.A. C/Major de Santa Magdalena, 1  
17857 Sant Joan les Fonts (ES)  
Fono: /+34 972 293 150  
Fax: +34 972 293 151  
E-Mail: masmaq@masias.com  
Internet: www.masias.com

**Empresa:** Idetex S.A.

Actividad relacionada	Accesorios y maquinas para preparación de muestras, empaque y etiquetadura
<b>Máquina principal</b>	empaquetadora
<b>Características técnicas</b>	Amplia gama de maquinas para empaquetar y etiquetar
<b>Nombre empresa</b>	Beca
<b>banda de precio</b>	A definir
<b>Contacto</b>	22 Rue Leopha 69780 Mions (FR) Fono: /+33 4 78908306 Fax: +33 4 78908267 E-Mail: beca.ste@wanadoo.fr Internet: www.beca.fr

Actividad relacionada	Costuras
<b>Máquina principal</b>	Siruba
<b>Características técnicas</b>	Maquina de coser industrial multiuso
<b>Nombre empresa</b>	Twin Star Group
<b>banda de precio</b>	20 000 – 24 000 US\$
<b>Contacto</b>	Twin Star Singapore Machinery Pte Ltd No 82 Tagore Lane Singapore, 787524 (SG) Fono: /+65 645 14661 Fax: +65 645 74812 E-Mail: twinstar.sin@twinstar.com Internet: www.twinstar-group.com

Actividad relacionada	Cardas
<b>Máquina principal</b>	Accesorios para cardas
<b>Características técnicas</b>	Completa variedad de accesorios
<b>Nombre empresa</b>	Garnett Wire
<b>banda de precio</b>	variable
<b>Contacto</b>	Garnett Wire Ltd. Scholes Lane, Scholes BD19 6NJ, Cleckheaton, West Yorkshire (GB) Fono: /+44 1274 875741 Fax: +44 1274 851675 E-Mail: sales@garnettwire.com Internet: www.garnettwire.com

Actividad relacionada	Logistica
-----------------------	-----------

<b>Máquina principal</b>	Sistemas de transporte para tejido y preparación del tejido
<b>Características técnicas</b>	Sistemas de transporte para tejidos
<b>Nombre empresa</b>	Kohl
<b>banda de precio</b>	40 – 45 000 euros
<b>Contacto</b>	Kohl Textiltechnik Pascalstraße 13 52076 Aachen-Oberforst. (DE) Fono: /+49 2408 2061 Fax: +49 2408 6562 E-Mail: technik@kohl-textilmaschinen.com Internet: www.kohl-textilmaschinen.com
Actividad relacionada	Sistema de recicló de material
<b>Máquina principal</b>	Desfibrador DF-220- TC
<b>Características técnicas</b>	Maquina que desfibra todo tipo de telas y deja preparada para el rehúso
<b>Nombre empresa</b>	Masias
<b>banda de precio</b>	68 000 euros
<b>Contacto</b>	Masias Maquinaria S.A. C/Major de Santa Magdalena, 1 17857 Sant Joan les Fonts (ES) Fono: /+34 972 293 150 Fax: +34 972 293 151 E-Mail: masmaq@masias.com Internet: www.masias.com
Actividad relacionada	Sistemas de recicló
<b>Máquina principal</b>	RECYCLEMASTER
<b>Características técnicas</b>	Recicladota de fibras de gran variedad con productividad de hasta 180 kg/hr, bajo consumo 18 kW
<b>Nombre empresa</b>	Holling Worth
<b>banda de precio</b>	75 000 US\$
<b>Contacto</b>	John D. Hollingsworth on Wheels, Inc. P.O. Box 516 Greenville, SC 29602 (US) Fono: /+1 864 2971000 Fax: +1 864 2972637 E-Mail: sales@jdhow.com Internet: www.jdhow.com
Actividad relacionada	Recicló
<b>Máquina principal</b>	

<b>Características técnicas</b>	Dell'Orco & Villani, Italia, fabrica maquinaria y lineas completas para el reciclado de desperdicio textil, máquinas de apertura y mezcla de fibras y lineas completas de mezcla para las industrias de lana cardada, peinado, semi-peinado, Open End y No Tejidos. También fabrican maquinaria de corte de tow y embalaje además de un rango amplio de prensas enfardadoras hidráulicas
<b>Nombre empresa</b>	DELL'ORCO & VILLANI
<b>banda de precio</b>	Por determinar
<b>Contacto</b>	Officina Meccanica Dell'Orco & Villani s.r.l. Via di Maiano, 289 Campi Bisenzio (FI) 50010 Firenze (IT) Fono: /+39 055 8951181 Fax: +39 055 8953159 E-Mail: info@dellorco-villani.it Internet: www.dellorco-villani.it Contacto en Chile: Walbaum Representaciones Ltda. Perez Valenzuela 1520 - Of. 304 Providencia - Santiago Fono: 2 2351020 Fax: 2 2358579 , Casilla 2025 Santiago - Chile

Actividad relacionada	Corte
<b>Máquina principal</b>	Apparecchio taglio a caldo
<b>Características técnicas</b>	Maquina de corte para no tejidos, automatizado
<b>Nombre empresa</b>	BM
<b>banda de precio</b>	Variable, dimensiones y accesorios
<b>Contacto</b>	Bombi Meccanica s.r.l. Via della Lora 38 50031 Barberino Del Mugello (FI) (IT) Fono: /+39 055 84793512 Fax: +39 055 8416402 E-Mail: tbombi@tin.it Internet: www.bombimeccanica.com

Actividad relacionada	Corte
<b>Máquina principal</b>	TS 305

<b>Características técnicas</b>	Unidad automática de corte, mesa de trabajo
<b>Nombre empresa</b>	Rimac
<b>banda de precio</b>	70 000 euros
<b>Contacto</b>	RI.MA.C. s.r.l. Via Prati Nuovi, 48 28065 Cerano (NO) (IT) Fono: /+39 0321 721882 Fax: +39 0321 728354 E-Mail: <a href="mailto:rimac@rimac.it">rimac@rimac.it</a> / <a href="http://www.rimac.it">www.rimac.it</a>
Actividad relacionada	Paños decatizadores
<b>Máquina principal</b>	Paños decatizadores
<b>Características técnicas</b>	Los paños para decatizar son apreciados en los círculos especializados debido a su calidad y fiabilidad. Tales paños, son el producto de una larga experiencia, ya que las actividades de la empresa Hocks se remontan al año 1879. La fundación de la misma tuvo lugar en Aquisgrán, la ciudad de la lana y los paños, situada en el punto de confluencia de Alemania, Holanda y Bélgica. Desde entonces, Hocks ha venido desarrollándose continuamente hasta llegar a ser el especialista líder en la fabricación de paños para decatizar.
<b>Nombre empresa</b>	Hocks
<b>banda de precio</b>	Muy variable
<b>Contacto</b>	Friedrich Hocks GmbH & Co. Peterskamp 20 46414 Rhede (DE) Fono: /+49 2872 7059 Fax: +49 2872 5679 E-Mail: <a href="mailto:info@hocks.de">info@hocks.de</a> Internet: <a href="http://www.hocks.de">www.hocks.de</a>
Actividad relacionada	Estampado
<b>Máquina principal</b>	Transfer Printing M/C
<b>Características técnicas</b>	Alta velocidad y capacidad
<b>Nombre empresa</b>	Elmas
<b>banda de precio</b>	40 000 US\$
<b>Contacto</b>	Elmas Teknik Tekstil ve Makina San. Tic. Ltd. Ikitelli Org. San. Bol. Eskoop San., Sit. C-4 Blok No: 151-1 34670 Istanbul (TR) Fono: +90 212 5496433 Fax: +90 212 5496401 e-mail: <a href="mailto:info@elmastech.com">info@elmastech.com</a> <a href="http://www.elmastech.com">www.elmastech.com</a>
Actividad relacionada	Transporte

**Máquina principal**

Poleas de transporte en materiales plástico (PTFE)

**Características técnicas**

Adaptables según especificación

**Nombre empresa**

Sistem Bant

**banda de precio**

Variable

**Contacto**

Sistem Konveyor Bant

ve Kayis San. Tic. Ltd. Sti. Ikitelli, Org. San.

Bölgesi, Demirciler Sit. B7 Blok No:161

34670 Istanbul (TR)

Fono: /+90 212 54998 95

Fax: +90 212 54998 99

E-Mail: zuleyha@sistembant.com

Internet: www.sistembant.com

Empresa: Comercial Jack Ltda

Actividad relacionada	EXTRUORA
<b>Máquina principal</b>	EXTRUORA
<b>Características técnicas</b>	FABRICA HILO POLIPROPILENO TIPO BCF PARA TEJER ALFOMBRA
<b>Nombre empresa</b>	SIMA MORODER
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 400.000
<b>Contacto</b>	Sima S.r.l. Via Chiesaccia, 2 40056 Crespellano (BO) (IT) Fono: /+39 051 6505511 Fax: +39 051 739588 E-Mail: salesdept@simagroup.it Internet: www.simagroup.it
Actividad relacionada	AUTIMATIZACION
<b>Máquina principal</b>	AUTIMATIZADORA
<b>Características técnicas</b>	AUTOMATIZA LA CANTRA UNA MAQUINA TEJEDORA
<b>Nombre empresa</b>	PRIMON
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 400.000
<b>Contacto</b>	PRIMON AUTOMAZIONI / Primon Automazioni s.r.l. Via Piano Grande, 64 28924 Verbania Fondotoce (VB) (IT) Fono: /+39 0323 586274 Fax: +39 0323 586276 E-Mail: info@primonautomazioni.it Internet: www.primonautomazioni.it
Actividad relacionada	TEJEDORAS
<b>Máquina principal</b>	TEJEDORAS DE ALFOMBRA
<b>Características técnicas</b>	GRAN GAMA DE TEJEDORAS
<b>Nombre empresa</b>	THOM
<b>banda de precio</b>	Muy variable
<b>Contacto</b>	THOM ENGINEERING Thom Engineering Limited The Mohawk Building, Gorse Street Blackburn BB1 3EU (GB) Fono: /+44 1254 676222 Fax: +44 1254 672053 E-Mail: info@thomengineering.co.uk Internet: www.thomengineering.co.uk
Actividad relacionada	CONERA SALOS
<b>Máquina principal</b>	CONERA SALDOS

<b>Características técnicas</b>	REUTILIZA EL 100% DE LOS SALDOS de hilado
<b>Nombre empresa</b>	GILBOS
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 26.000
<b>Contacto</b>	Gilbos NV Grote Baan 10 9310 Herdersem (BE) Fono: /+32 53 781878 Fax: +32 53 782470 E-Mail: johan.heyvaert@gilbos.com Internet: www.gilbos.com
Actividad relacionada	Laminación
<b>Máquina principal</b>	VISCOSIMETRO
<b>Características técnicas</b>	MIDE VISCOCIDAD DE LA MASA UTILIZADA EN LA LAMINACION
<b>Nombre empresa</b>	SDL ATLAS
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 3.500
<b>Contacto</b>	SDL Atlas Ltd P.O. Box 162, Crown Royal, Shawcross Street Stockport, Cheshire, SK1 3JW (GB) Fono: /+44 161 480 8485 Fax: +44 161 480 8580 E-Mail: scombes@sdatlas.com Internet: www.sdatlas.com
Actividad relacionada	ESTAMPADORA
<b>Máquina principal</b>	ESTAMPADORA
<b>Características técnicas</b>	MAQUINA PARA ESTAMPAR ALFOMBRAS
<b>Nombre empresa</b>	SOLTEX
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 1.500.000
<b>Contacto</b>	Andrea Antognoli Fono: +39 0332 879065 Fax: +39 0332 460599 info@soltex.info www.soltex.info
Actividad relacionada	ESPUMADOR
<b>Máquina principal</b>	ESPUMADOR MIXER
<b>Características técnicas</b>	MAQUINA QUE HACE LA MASA UTILIZADA

<b>Nombre empresa</b>	EN LA LAMINACION
<b>banda de precio</b>	AIGLE
<b>Contacto</b>	EUR\$ 70.000 Aigle Macchine s.r.l. Via Donatello 8 10071 Borgaro Torinese (TO) (IT) Fono: /+39 011 2624382 Fax: +39 011 2624348 E-Mail: info@aigle.it Internet: www.aigle.it
<b>Actividad relacionada</b>	Laminación
<b>Máquina principal</b>	HORNO LAMINADOR
<b>Características técnicas</b>	PERMITE HACER LOS ACABADOS EN LA ALFOMBRA MURO A MURO
<b>Nombre empresa</b>	SELLERS
<b>banda de precio</b>	EUR\$1.255.000
<b>Contacto</b>	Sellers Engineers Limited Chapel Hill Huddersfield HD1 3EH (GB) Fono: /+44 1484 540101 Fax: +44 1484 544457 E-Mail: admin@sellersengineers.com Internet: www.sellers-uk.com
<b>Actividad relacionada</b>	Hilos
<b>Máquina principal</b>	MINI CONERA
<b>Características técnicas</b>	PUEDE HACER HILO FANTASIA PARA TEJER ALFOMBRAS DE BAÑO
<b>Nombre empresa</b>	SIMET
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 6.800
<b>Contacto</b>	Simet S.r.l. Via Napoli, 7 42048 Rubiera (RE) (IT) Fono: /+39 0522 627421 Fax: +39 0522 628000 E-Mail: info@simet.it Internet: www.simet.it
<b>Actividad relacionada</b>	Laminación
<b>Máquina principal</b>	HORNO LAMINADOR
<b>Características técnicas</b>	PERMITE HACER LOS ACABADOS EN LA

<b>Nombre empresa</b>	ALFOMBRA MURO A MURO
<b>banda de precio</b>	ZIMMER
<b>Contacto</b>	EUR\$1.585.000 Zimmer Textile Technology GmbH Pischeldorferstr. 179 9020 Klagenfurt (AT) Fono: /+43 463 8902472987 Fax: +43 463 265100004 E-Mail: austria@zimmer-tt.net Internet: www.zimmer-tt.net
<b>Actividad relacionada</b>	EXTRUORA
<b>Máquina principal</b>	EXTRUORA
<b>Características técnicas</b>	FABRICA HILO POLIPROPILENO TIPO BCF PARA TEJER ALFOMBRA
<b>Nombre empresa</b>	ZCELIK
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 495.000
<b>Contacto</b>	Ozcelik Textile Machinery Co. Örnek Sanayi Sitesi 12, Nolu Cadde No:3, Kusget 27110 Gaziantep (TR) Fono: /+90 342 235 1991 Fax: +90 342 235 3237 E-Mail: info@polyspin.com Internet: www.polyspin.com
<b>Actividad relacionada</b>	ESTAMPADORA
<b>Máquina principal</b>	ESTAMPADORA
<b>Características técnicas</b>	MAQUINA PARA ESTAMPAR ALFOMBRAS
<b>Nombre empresa</b>	ZIMMER
<b>banda de precio</b>	EUR\$ 1.900.000
<b>Contacto</b>	Zimmer Textile Technology GmbH Pischeldorferstr. 179 9020 Klagenfurt (AT) Fono: /+43 463 8902472987 Fax: +43 463 265100004 E-Mail: austria@zimmer-tt.net Internet: www.zimmer-tt.net
<b>Actividad relacionada</b>	EMBALADORA
<b>Máquina principal</b>	EMBALADORA
<b>Características técnicas</b>	EMBALA LOS ROLLOS DE ALFOMBRA

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

OFF. MECCANICA  
EUR\$ 68700  
Officina Meccanica di Cerreto  
S.R.L. Via Quintino Sella Nr. 23  
13852 Cerreto Castello (BI) (IT)  
Fono: /+39 015 881715  
Fax: +39 015 881740  
E-Mail: omcerreto@iol.it  
Internet: www.omcerreto.com

Empresa: Textiles Zahr S.A.

Actividad relacionada      Rompe trapos

**Máquina principal**

Rompe trapos, Púas y duelas para los tambores de la Rompe Trapos disponible

**Características técnicas**

Máquina utilizada en el inicio del proceso productivo para romper las fibras para su posterior cardado.

La empresa está interesada en adquirir una nueva Rompe Trapos como una alternativa para aumentar la capacidad productiva de la planta trabajando estas en conjunto en una primera instancia.

Con respecto a las guarniciones estas son prioritarias para poder garantizar el correcto funcionamiento de la rompe trapos existente, por lo que ya se estableció contacto con la empresa para así concretar lo antes posible la compra.

**Nombre empresa**

LAROCHE

**banda de precio**

60 000 euros equipo (aprox.)

**Contacto**

LAROCHE

LAROCHE S.A. 47 Rue de Thizy

69470 Cours la Ville (FR)

Fono: /+33 4 74898485

Fax: +33 4 74898656

E-Mail: [texma@laroche.fr](mailto:texma@laroche.fr)

Internet: [www.laroche.fr](http://www.laroche.fr)

**Actividad relacionada**

Todo tipo de guarniciones para las cardas y frizadoras

**Máquina principal**

Botas para la carda. ; Volantes para la carda; Limpiadores para las frezadoras Lamperti

<p><b>Características técnicas</b></p>	<p>Grado de importancia: Alto, ya que de estas guarniciones depende la calidad del cardado para luego ingresar a la máquina continua que lo tuerce para su posterior tejido. A su vez los Limpiadores en correcto estado entregan un frisado de óptima calidad reflejándose este en la textura y composición del producto final. Biotti es una empresa que ofrece diversos tipos de guarniciones para maquinaria. Ya se estableció contacto con la empresa y la primera cotización. Todas estas guarniciones son importantes para que Textiles Zahr pueda conservar la calidad de los productos que produce.</p>
<p><b>Nombre empresa</b> <b>banda de precio</b> <b>Contacto</b></p>	<p>BIOTTI Variable BIOTTI CARD CLOTHING Fabbrica di Scardassi s.r.l. Via San Giovanni Bosco, 3 28921 Verbania Intra (VB) (IT) Fono: /+39 0323 53355 Fax: +39 0323 53357 E-Mail: sales@biotti.it Internet: www.biotti.it</p>
<p>Actividad relacionada <b>Máquina principal</b> <b>Características técnicas</b></p>	<p>Repuesto para telares Promatech somet Repuesto para los telares. Su función es mantener tirante la tela en el telar mediante diferentes formas dependiendo de la textura y calidad. Estos son de gran utilidad para telares mas nuevos que exigen piezas de muy buena calidad para estirar la tela o frazada.</p>
<p><b>Nombre empresa</b> <b>banda de precio</b> <b>Contacto</b></p>	<p>CASTELLO Por definirse Castello Officine S.r.l. Frazione Bulliana 30/D 13835 Trivero (BI) (IT) Fono: /+39 015 75144 Fax: +39 015 756826 E-Mail: castello@temple-castello.com; Internet: www.temple-castello.com</p>
<p>Actividad relacionada <b>Máquina principal</b> <b>Características técnicas</b></p>	<p>Máquinas fresadora fresadora Lamperti Máquina presente en una de las últimas etapas</p>

del proceso productivo y es utilizada para frisar la frazada para luego ingresar a la etapa de costura y empaque.

Alto Grado de importancia, ya que tiene directa relación con la calidad del producto final. En esta parte queda en evidencia la calidad de la frazada.

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

LAMPERTI TEXTILE MACHINERY  
Por definirse  
LAMPERTI TEXTILE  
Lamperti Textile Machinery S.r.l. Viale dell'  
Industria 5  
21015 Lonate Pozzolo (VA) (IT)  
Fono: /+39 0331 661103  
Fax: +39 0331 668082  
E-Mail: lamperti@lampertisrl.it  
Internet: www.lampertisrl.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

Tintura  
Procesos de tintura  
Todo tipo de texturas y colores para teñir.  
Máquinas y procedimientos muy innovadores sobre cómo teñir determinadas telas.

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

BEZEMA  
Por definirse  
BEZEMA AG  
Industriegebiet Letzau  
9462 Montlingen (CH)  
Fono: /+41 71 7638811  
Fax: +41 71 7638888  
E-Mail: bezema@bezema.com  
Internet: www.bezema.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

Telar  
Telar  
Investigar sobre la nueva generación de telares, mucho más rápidos y eficientes que los

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

anteriores. Todo funciona computarizado en  
relación al diseño y funcionamiento.

ITEMA WEAVING- PROMATECH

Por definirse

PROMATECH / ITEMA WE

Promatech S.p.A. Via Case Sparse, 4

24020 Colzate (BG) (IT)

Fono: /+39 035 7283325

Fax: +39 035 725240

E-Mail: info@promatech.it

Internet: www.promatech.it

**Empresa:** CINDE Ltda

**Actividad relacionada**

**Maquinaria para telares**

**Máquina principal**  
**Características técnicas**

Telar de fibras naturales  
Para Papel, sisal, lana, algodón, etc.  
Para producir alfombras, alta velocidad  
Hasta peso 2000 kg por metro  
TRINCA

**Nombre empresa**

**banda de precio**  
**Contacto**

400 000 euros  
Officina Meccanica Trinca  
Colonel snc  
Via IV Novembre  
22075 Lurate Caccivio (Como) (IT)  
Fono: +39 031 390036  
Fax: +39 031 390307  
E-Mail: info@trinca.it  
Internet: www.trinca.it

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Maquinaria para tejer**  
modelos 408/B3 609/B3  
Maquinas de crochet a alta velocidad con tres  
barras de trama para tejidos rígidos o elásticos  
Largo de 400 a 600 mm

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

COMEZ  
500 000 euros  
Comez S.p.A. Via Enrico Fermi 5  
27024 Cilavegna (PV) (IT)  
Fono: /+39 0381 698611  
Fax: +39 0381 698698  
E-Mail: comez@comez.com  
Internet: www.comez.com  
en Chile:  
INGER LTDA.  
6 Oriente 2439 Parque Tobalaba  
Peñalolen  
SANTIAGO  
Tel.:2/2923894  
FAX.:6/2/2790757  
e-mail: ingerltd@inger.cl

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**

**Reciclo de materiales**  
RecoSTAR universal

**Características técnicas**

Máquinas de reciclado de materias plásticas, adaptadas a las exigencias del cliente  
Aplicaciones (polímeros: PE, PP, PS)  
La unidad de reciclado universal tiene un campo de aplicación muy amplio y es el nuevo estándar para procesar desechos difíciles de moler como cintas, fibras y grumos de arranque. La línea produce una materia reciclada de alta calidad, aun cuando la alimentación sea discontinua, mientras que el manejo es mínimo.

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

STARLINGER  
Disponible de ocasión (usada) 50 000 euros  
Starlinger & Co. GmbH Sonnenuhrgasse 4  
1060 Wien (AT)  
Fono: /+43 1 59955  
Fax: +43 1 59955 180  
E-Mail: sales@starlinger.com  
Internet: www.starlinger.com  
En Chile:  
Sr. Ricardo Werkmeister  
R.W. Representaciones  
Las Fresas 4444, of 403, Vitacura, Santiago  
tel.: 2-4530104 Fax.:2-4530104 e-mail:  
werkmeister@vtr.net

**Actividad relacionada**

**Telares**

<b>Máquina principal</b>	Stacooloom SL6
<b>Características técnicas</b>	<p>El stacooloom SL6 produce un tejido continuo tubular o plano de cintas PP o HDPE.</p> <p>Aplicaciones sacos estándar para productos agrícolas y químicos   sacos AD*STAR® para cemento, abonos y productos agrícolas y químicos</p> <p>Ancho de trabajo, doble plano: 300 - 850 mm con velocidad reducida: 700 - 850 mm Número de cintas: 720 Lanzaderas: 6 piezas Inserción de trama hasta: 900 inserciones/min Consumo de energía eléctrica: 2,2 kW Peso máx. de la bobina de trama: 1,6 kg Diámetro interno del mandril (urdimbre/trama)***: 35 mm Longitud del mandril (urdimbre/trama)***: 218 mm Diámetro máx. de la bobina de urdimbre: 160 mm Diámetro máx. de la bobina de trama: 115 mm Diámetro máx. del rollo de tela: 1200 mm</p>
<b>Nombre empresa</b>	STARLINGER
<b>banda de precio</b>	Disponible de ocasión (usada) 40 000 euros
<b>Contacto</b>	Starlinger & Co. GmbH Sonnenuhrgasse 4 1060 Wien (AT) Fono: /+43 1 59955 Fax: +43 1 59955 180 E-Mail: sales@starlinger.com Internet: www.starlinger.com En Chile: Sr. Ricardo Werkmeister R.W. Representaciones Las Fresas 4444, of 403, Vitacura, Santiago tel.: 2-4530104 Fax.:2-4530104 e-mail: werkmeister@vtr.net
<b>Actividad relacionada</b>	<b>Maquinaria para tejer</b>
<b>Máquina principal</b>	Máquina de tejer neumática tipo AS
<b>Características técnicas</b>	La máquina de tejer DORNIER neumática,

dotada de varios dispositivos patentados de nuevo desarrollo, confiere al usuario un amplio campo de aplicación, muy por encima del ofrecido por máquinas neumáticas convencionales. En ejecución de doble ancho la máquina neumática alcanza rendimientos máximos con un mínimo de sollicitación de la urdimbre, permitiendo la producción económica de artículos sencillos.

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

DORNIER  
30 000 euros  
Lindauer Dornier GmbH Rickenbacher Str. 119  
88129 Lindau (DE)  
Fono: /+49 8382 703 0  
Fax: +49 8382 703 386  
E-Mail: sales.wm@lindauerdornier.com  
Internet: www.lindauerdornier.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**  
**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Maquinas de coser**  
Fontanet maquina enrolladota  
Enrolladora y de coser al ancho por testa  
FONTANET  
25 000 euros  
Fontanet - Ritex S.A. Calle Latorre 58  
08201 Sabadell (ES)  
Fono: /+34 093 7273973  
Fax: +34 093 7274213  
E-Mail: central@fontanet.com  
Internet: www.fontanet.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**  
**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Softwares**  
Ramsete III  
Programa para la impresión digital  
DGS  
2 000 euros  
Dua Graphic System Srl Viale G. Matteotti, 39  
22012 Cernobbio (CO) (IT)  
Fono: /+39 031 342413  
Fax: +39 031 342384  
E-Mail: ebers@dgs-net.it  
Internet: www.dgs-net.it

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**

**Maquinas: bobinadoras**  
Rapid Roll

## Características técnicas

Bobinadora modular de 2 y 4 husos, ampliable hasta un máximo de 40, para tejedurías convencionales y de punto. Pensada para repasar, purgar y parafinar hilos, aprovechar fondos de cono y dividir bobinas. Cada huso cuenta con motor y cambio de velocidad independientes, lo que se traduce en una fácil puesta en marcha, bajo nivel de ruido, sencillez mecánica y ahorro de energía eléctrica. La pinza "RAPID ROLL", con funcionamiento mecánico, activa los dispositivos de agarre de forma automática con sólo posarse sobre la bobina a transportar, no tiene por tanto cierres ni palancas que deban ser accionados manualmente.

De la misma manera, al depositar la bobina en el lugar elegido, la pinza la libera de forma automática.

La gama de distintos diámetros de bobina a los que se puede ajustar es grande y no precisa de accesorios.

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

MOTOCONO

30 000 euros

Motocono S.A. Fenolleda, 8 - Pol. Ind. Norte  
08226 Terrassa (ES)

Fono: /+34 93 7354597

Fax: +34 93 7356551

E-Mail: [motocono@motocono.com](mailto:motocono@motocono.com)

Internet: [www.motocono.com](http://www.motocono.com) ☐

Colaboración en Sud América con:

ARGENTINA

GERARDO BONANNO (Hilatura, tintorería y tejeduría)

Av. Jose M<sup>a</sup> Moreno, 742 4<sup>o</sup>A – 1424, BUENOS AIRES

Tel./fax 54-11-49225717

e-mail: [ingerbon@infovia.com.ar](mailto:ingerbon@infovia.com.ar)

ASISTEX LATINA, S.A. (Género de Punto)

Avda. Nazca 1958 - 1416 BUENOS AIRES

Tel. 54-11-45847926 Fax. 54-11-45822274

e-mail: [mail@asistexlatina.com](mailto:mail@asistexlatina.com) web:

[www.asistexlatina.com](http://www.asistexlatina.com)

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**

**Maquinas de coser**  
PFAFF 5704-17<sup>a</sup>

**Características técnicas** Maquina overlock de alta velocidad totalmente automatizable.  
**Nombre empresa** PFAFF  
**banda de precio** Muy variable  
**Contacto** Pfaff Industrie Maschinen AG Königstr. 154  
67655 Kaiserslautern (DE)  
Fono: /+49 631 200 1311  
Fax: +49 631 200 1390  
E-Mail: info@pfaff-industrial.com  
Internet: www.pfaff-industrial.com  
en Chile :  
Piazza Ltda. Rio de Janeiro 359 - Recoleta  
Santiago  
Tel.: 2-737-2043  
Fax: 2-732-1707  
piazza@piazza.cl

**Actividad relacionada** **Cose ojales**  
**Máquina principal** PFAFF 1181-8/11-900/24-909/04-910/06-911/37 BS

**Características técnicas** Cose ojales compacto automatico alta velocidad (universal) :  
**Nombre empresa** PFAFF  
**banda de precio** no detreminada a priori, depende de accesorios  
**Contacto** Pfaff Industrie Maschinen AG Königstr. 154  
67655 Kaiserslautern (DE)  
Fono: /+49 631 200 1311  
Fax: +49 631 200 1390  
E-Mail: info@pfaff-industrial.com  
Internet: www.pfaff-industrial.com  
en Chile :  
Piazza Ltda. Rio de Janeiro 359 - Recoleta  
Santiago  
Tel.: 2-737-2043  
Fax: 2-732-1707  
piazza@piazza.cl

**Actividad relacionada** **Cose Botones**  
**Máquina principal** PFAFF 3307-3/01

**Características técnicas**  
**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

Maquina cose botones universal automatizado  
PFAFF

Pfaff Industrie Maschinen AG Königstr. 154  
67655 Kaiserslautern (DE)  
Fono: /+49 631 200 1311  
Fax: +49 631 200 1390  
E-Mail: info@pfaff-industrial.com  
Internet: www.pfaff-industrial.com  
en Chile :  
Piazza Ltda. Rio de Janeiro 359 - Recoleta  
Santiago  
Tel.: 2-737-2043  
Fax: 2-732-1707  
piazza@piazza.cl

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**  
**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

**Maquinas de cocer, cojines de todas las dimensiones, para muebles, etc.**  
Model. G164R-Pm-C  
Maquina de cocer alta velocidad  
BRIGHI  
30 000 euros  
Brighi Technologie Via E. Berlinguer, 45  
47034 Fortimpopoli (FC) (IT)  
Fono: /+39 0543 743552  
Fax: +39 0543 742465  
E-Mail: info@brighitecnologie.com  
Internet: www.brighitecnologie.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Lavadoras de gran capacidad**  
Modelos de lavadora LCO  
Volúmenes de 500 a 5000 litros, ingreso de

agua y vapor, para lavado y tintura. Dosadores automáticos, modelos para prendas delicadas (ropa íntima)

**Nombre empresa**  
BRONGO  
Brongo srl  
Via del Fornaccio 14  
50012 Firenze (IT)  
Fono: /+39 055 696061  
Fax: +39 055 696279  
E-Mail: brongo@brongo.com  
Internet: www.brongo.com

**banda de precio**  
**Contacto**

70 000 euros  
En Chile: Sergio VAZQUEZ  
TEXPRO Ltda  
Fono/Fax:2-235 52 40

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Remalladotas**  
Remalladota KMF 660  
Flexibilidad; unión de todo tipo de cuellos (en V redondos), chalecos y paneles.  
Velocidad variable hasta 1500 puntadas por minuto  
Ahorro en tiempo de producción  
Cero ruido  
Motor integrado  
Mayor ergonomía, posibilidad de trabajo más cómodo; dos personas por maquina  
Elasticidad garantizada de costuras

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

KMF Alemania  
20 000 euros  
Porschestraße 3  
D-73560 Böbingen a.d. Rems  
Tel.: +49 (0) 71 73 18598 0  
Fax: +49 (0) 71 73 18598 40  
info@kmf-textil.com  
Ventas: Bettina Gansler  
b.gansler@kmf-textil.com

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Diseño**  
Software PENELOPE.  
software para el diseño de tejidos costuras,

<b>Nombre empresa</b>	creación de modelos para clientes
<b>banda de precio</b>	INFORMATICA TEXTIL
<b>Contacto</b>	2 500 euros
	Informatica Textil S.L. Pau Claris, 162-164, 6°
	2a
	08037 Barcelona (ES)
	Fono: /+34 93 4760 932
	Fax: +34 93 4760 918
	E-Mail: comercial@infotex.es
	Internet: www.infotex.es
	En Chile (Stgo)
	Kohler representaciones
	Cuernavaca 1738 Santiago
	Fono/fax: 56 2 2421501
	chkoler@kohlerinfo.com

<b>Actividad relacionada</b>	<b>Logística y empaquetado</b>
<b>Máquina principal</b>	PRESSVAC
<b>Características técnicas</b>	Sistema para el prensado de material de gran volumen (edredones, comforters, almohadas, mantas, etc.) y posterior soldado de las bolsas de plástico a una cara para un envasado al vacío

<b>Nombre empresa</b>	LIDEM
<b>banda de precio</b>	70 000 euros
<b>Contacto</b>	Lidem Construcciones
	Mecánicas, S.L. Avda. del Textil 51-B, Apdo
	Correos 303
	46870 Ontinyent (ES)
	Fono: /+34 96 2917022
	Fax: +34 96 2917429
	E-Mail: lidem@lidem.com
	Internet: www.lidem.com

<b>Actividad relacionada</b>	<b>Renalladoras</b>
<b>Máquina principal</b>	1.-Remallosa convencional "punto a punto"
	2.-Remallosa industrial "multigalga"

<b>Características técnicas</b>	<p>3.- Máquina de falso-remallado "lineal"</p> <p>1.- estructura de gran simplicidad y eficiencia, con un coste de inversión especialmente competitivo.</p> <p>Giro del cabezal con los pies, Aro mediador ajustable, Galgas 5 a 24.</p> <p>2.- Última generación de la tecnología Kusuper-B: Robustez, facilidad de trabajo, elevado rendimiento en una amplia gama de aplicaciones y perfecto acabado de las prendas. Dispositivo de programador de velocidad de la cinta. Dispositivo de ajuste de! largo de puntada.</p>
<b>Nombre empresa</b>	MOTOCONO
<b>banda de precio</b>	Entre 30 000 y 50 000 euros
<b>Contacto</b>	Motocono S.A. Fenolleda, 8 - Pol. Ind. Norte 08226 Terrassa (ES) Fono: /+34 93 7354597 Fax: +34 93 7356551 E-Mail: <a href="mailto:motocono@motocono.com">motocono@motocono.com</a> Internet: <a href="http://www.motocono.com">www.motocono.com</a>  Colaboración en Sud América con:
	ARGENTINA GERARDO BONANNO (Hilatura, tintoreria y tejeduria) Av. Jose M <sup>a</sup> Moreno, 742 4 <sup>o</sup> A – 1424, BUENOS AIRES Tel./fax 54-11-49225717 e-mail: <a href="mailto:ingerbon@infovia.com.ar">ingerbon@infovia.com.ar</a>
	ASISTEX LATINA, S.A. (Género de Punto) Avda. Nazca 1958 - 1416 BUENOS AIRES Tel. 54-11-45847926 Fax. 54-11-45822274 e-mail: <a href="mailto:mail@asistexlatina.com">mail@asistexlatina.com</a> web: <a href="http://www.asistexlatina.com">www.asistexlatina.com</a>

**Actividad relacionada**  
**Máquina principal**  
**Características técnicas**

**Calzeteria**  
Alimentadores de hilo  
Maquina de doble montura electrónica para confección de calzetería, 3

**Nombre empresa**  
**banda de precio**  
**Contacto**

posiciones (tejer, malla cargada, anulación) a todos los juegos, RDS (sistema rotativo de excéntrico) en el plato, bancada en V plegador ACT, cambio rápido en plato y cilindro

MONARCH

800 000 euros

Monarch Knitting Machinery

(UK) Ltd. 74 Boston Road, Beaumont Leys

Leicester, LE4 1BG (GB)

Fono: /+44 116 235 1502

Fax: +44 116 236 7201

E-Mail: [general@monarchknitting.co.uk](mailto:general@monarchknitting.co.uk)

Internet: [www.monarchknitting.co.uk](http://www.monarchknitting.co.uk)

Contact: Jaime Cabot

Vemac S.L

C/Josep Plá

13 bajos

08304 Mataró

Barcelona

España